

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni. I componenti che dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi.

Assicurarsi sempre che la superficie del diffusore non sia occlusa da sporco o altri materiali.

Idoneo per funzionamento in interni.

IN CASO DI MANUTENZIONE TOLIERE TENSIONE !

Idoneo per essere installato su superfici normalmente infiammabili.

Idoneo per il funzionamento in interni.

Sostituire gli schermi di protezione danneggiati utilizzando ricambi Disano.

MOUNTING INSTRUCTIONS

EN

Please follow the instructions as shown in the relative picture. Damaged components must be replaced with new ones of the same type.

Always make sure the diffuser surface is cleaned of dirt and other foreign matter.

Suitable for indoor installation.

TURN THE POWER OFF DURING MAINTENANCE !

This luminaire is suitable for direct mounting on normally flammable surfaces.

Suitable for indoor use.

Replace damaged protective shields with Disano spare parts only.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

F

S'envieront scrupuleusement aux indications affichées sur les schémas. Les composants endommagés devront être remplacés par des composants du même type.

Toujours vérifier que la surface du diffuseur n'est pas obstruée par de la saleté ou tout autre corps étranger.

Apte à fonctionner à l'intérieur.

EN CAS DE D'ENTRETIEN, COUPER L'ALIMENTATION !

Installation possible sur des surfaces normalement inflammables.

Apte à fonctionner en intérieur.

Remplacer les verres de protection endommagés, en utilisant des pièces de rechange Disano.

MONTAGEANLEITUNG

DE

Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden.

Jene Bestandteile, die möglicherweise beschädigt werden könnten, müssen durch analoge Bestandteile ersetzt werden.

Stets sicherstellen, dass die Funktionsstüchtigkeit der Oberfläche der Streuscheibe nicht aufgrund des Vorhandenseins von Schmutz oder anderen Ablagerungen beeinträchtigt wird.

Eigentigt für Innenbetrieb.

BEI WARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHLIESSEN !

Zur Installation auf normal brennbaren Oberflächen geeignet.

Für den Einsatz in Innenbereichen geeignet.

Beschädigte Abschirmschutzvorrichtungen ausschließlich durch originale Ersatzteile von Firma Disano ersetzen.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

ES

Siga atentamente las instrucciones que se recogen en las ilustraciones.

Los componentes que sufrieran daños han de ser sustituidos con componentes análogos.

Asegúrese siempre de que la superficie del difusor no esté obstruida por suciedad o otros materiales.

Adecuado para uso en interiores.

EN CASO DE MANTENIMIENTO, DESCONECTE LA CORRIENTE !

Apropiada para instalarse en superficies normalmente inflamables.

Luminaria apropiada para funcionar en interiores.

Sustituya las pantallas de protección dañadas utilizando repuestos Disano.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

PT

Seguirmeticulosamente as instruções indicadas nas figuras.

Os componentes eventualmente danificados devem ser substituídos por outros idênticos.

Verificar sempre que a superfície do difusor de vidro não esteja obstruída por sujidade ou outros materiais.

Adequado para uso em ambientes fechados.

NO CASO DE MANUTENÇÃO, DESLIGAR A CORRENTE ELÉCTRICA !

Adequado para ser montado em superfícies normalmente inflamáveis.

Aparelho apto a funcionar no interior.

Substituir os vidros de protecção danificados, usando peças sobresselentes da Disano.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

RU

Точно следуйте указаниям, подкрепленным рисунками.

Для замены неисправных компонентов используйте только аналогичные запчасти.

Убедитесь в чистоте поверхности рассеивателя (проверьте на отсутствие засорения и загрязнения).

Подходит для использования в помещении.

ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ !

Пригоден для установки на поверхности из нормально воспламеняющегося материала.

Пригоден для работы в помещениях.

При замене поврежденных рассеивателей используйте запчасти Disano.

INSTRUKCJE MONTAŻU

PL

Dokładnie przestrzegać zoleceń zamieszczonych na rysunkach.

Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami.

Należy zawsze upewnić się, że powierzchnia dyfuzora nie jest zatkana przez brud lub inne materiały.

Nadaje się do użytku wewnątrz pomieszczeń.

W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAJPIĘR ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE !

Przeznaczony do instalacji na powierzchniach zwykłych łatwopalnych.

Przeznaczony do funkcjonowania wewnętrz budynków.

Priгоден для установки на поверхности из нормально воспламеняющегося материала.

Priгоден для работы в помещениях.

Wymienić uszkodzone osłony wykorzystując części zamienne Disano.

DATI TEHNICI E MODALITÀ D'USO - TECHNICAL DATA AND OPERATING INSTRUCTIONS -

EN

DONNÉES TECHNIQUES ET MODE D'EMPLOI - DATAS TECNICAS E MODALIDADES DE USO -

TECHNISCHE DATEN UND EINSATZBEDINGUNGEN -

DATOS TÉCNICOS Y MODO DE USO - DADOS TÉCNICOS E MODALIDADES DE USO -

TECHNISCHE DATEN UND INSTRUKTION FÜR ESKUTPLATZI -

DANE TECHNICZNE I INSTRUKCJE OBSŁUGI -

MINIMALNE OGLĘDZIĘŚĆ OSŁIWANEGO PRZEDMIOTU

MINIMAL DISTANCE OF ILLUMINATED OBJECT

MINIMALDISTANZ ZUM BELEUCHTETEN GEGENSTAND

DISTANCIA MÍN. DO OBJETO ALUMBRADO

MINIMALNA ODLEGŁOŚĆ OSŁIWANEGO PRZEDMIOTU

ATTENZIONE ! I tasselli di fissaggio della basetta e la superficie su cui viene montata devono garantire una adeguata tenuta dei carichi applicati.

ATTENTION ! Both the base anchors and the surface where the base will be mounted must be strong enough to support the loads applied.

ATTENTION ! Les chevilles de fixation de la poterie et la surface sur laquelle elle est montée doivent garantir une tenue compatible avec les charges appliquées.

ACHTUNG ! Die Befestigungsdübel der Basis und die Oberfläche, auf der sie montiert wird, müssen über eine ausreichende Haltung der aufgesetzten Lasten verfügen.

ATENÇÃO ! Os tacos de fiação da regleta e a superfície sobre la que se monta tienen que garantizar una resistencia adecuada a las cargas aplicadas.

ATENÇÃO ! As buchas de fixação da base e a superfície na qual é montada devem garantir uma adequada resistência das cargas aplicadas.

ВНИМАНИЕ ! Крепежные винты основания и поверхность, на которую оно монтируется, должны соотвествовать нагрузкам.

UWAGA ! Końki mocujące podstawkę oraz powierzchnia, na której jest montowana, muszą gwarantować odpowiednią wytrzymałość na obciążenia.

ACHTUNG ! Die Befestigungsdübel der Basis und die Oberfläche, auf der sie montiert wird, müssen über eine ausreichende Haltung der aufgesetzten Lasten verfügen.

ATENCIÓN ! Los tasselli de fijación de la regleta y la superficie sobre la que se monta tienen que garantizar una resistencia adecuada a las cargas aplicadas.

ATENÇÃO ! Os buchas de fixação da base e a superfície na qual é montada devem garantir uma adequada resistência das cargas aplicadas.

DIREKTYWA Europejska 2002/95/WE dotycząca wykorzystywania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (RAEE) gospodarowanie co następuje:

1. O aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais.

2. Os resíduos de aparelhos de iluminação devem ser entregues nos centros de recolha autorizados ou devolvidos ao distribuidor no acto da compra de um novo aparelho.

3. As lámpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contêm substâncias altamente poluidoras.

4. O símbolo do cãozinho barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efectuada uma recolha selectiva.

5. A destruição abusiva destes resíduos é punida pela lei.

Европейская директива 2002/95/CE об утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования предписывает следующее:

1. Приборы освещения должны быть удалены как обычные бытовые отходы.

2. Отбрасывавшие свой срок приборы освещения сдаются на утилизацию в авторизованные пункты сбора или возвращаются дистрибутору при покупке нового светильника.

3. Лампы, если они идут на утилизацию вместе со светильником, не должны быть измельчены, так как содержат очень опасные для окружающей среды вещества.

4. Знак перекрещенного мусорного контейнера приведен на продукции для напоминания потребителям об обязательстве дифференцированной утилизации.

5. Незаконная утилизация отходов карается законом.

DIREKTYWA Europejska 2002/95/WE dotycząca wykorzystywania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (RAEE) gospodarowanie co następuje:

1. Organy oświetleniowe nie mogą być wyrzucone jako zwykłe odpady miejskie.

2. Zuzyte oprawy należy oddać do specjalnych w tym celu autoryzowanych punktów zajmujących się selektywną zbiorką odpadów lub do sklepu przy zakupie nowego oświetlnika.

3. Żarówki wyrzucone razem z oprawą nie mogą być złuczone, ponieważ zawierają substancje silnie zanieczyszczające środowisko.

4. Symbol przekreślonego kosza na śmieci zamieszczony na urządzeniach służy do przypomnienia o obowiązku stosowania zasadycznej zbiorki odpadów.

5. Nielegalna utilizacja wyżej wymienionych odpadów jest karalna zgodnie z prawem.

DIREKTYWA Europejska 2002/95/WE dotycząca wykorzystywania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (RAEE) gospodarowanie co następuje:

1. Organy oświetleniowe nie mogą być wyrzucone jako zwykłe odpady miejskie.

2. Zuzyte oprawy należy oddać do specjalnych w tym celu autoryzowanych punktów zajmujących się selektywną zbiorką odpadów lub do sklepu przy zakupie nowego oświetlnika.

3. Żarówki wyrzucone razem z oprawą nie mogą być złuczone, ponieważ zawierają substancje silnie zanieczyszczające środowisko.

4. Symbol przekreślonego kosza na śmieci zamieszczony na urządzeniach służy do przypomnienia o obowiązku stosowania zasadycznej zbiorki odpadów.

5. Nielegalna utilizacja wyżej wymienionych odpadów jest karalna zgodnie z prawem.

Cette Directive Européenne 2002/95/CE sur le traitement des déchets d'appareils électriques et électroniques (RAEE) dispense quanto segue:

1. Gli apparecchi di illuminazione non debbono essere trattati come normali rifiuti urbani.

2. Gli apparecchi illuminanti dismessi debbono essere consegnati alle discariche espressamente autorizzate o riconsegnate al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio.

3. Le lampade, se smaltite con l'apparecchio, non devono essere frantumate in quanto contenenti sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.

4. Il simbolo del bidone baratto è riportato sui prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.

5. Lo smaltimento abusivo di detti rifiuti è punito dalla legge.

Pursuant to the EU Directive 2002/95/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE) the following shall apply:

1. Lighting fittings are not to be treated as urban waste.

2. Discarded lighting fittings are to be delivered to authorised waste disposal facilities or returned to the distributor when a new